

# Manuale Utente delle Telecamere PTZ 75.AP604510U - 75.AP607018U - 75.AP615018U







**Nota:** Prima di alimentare la telecamera leggere con attenzione questo manuale integrativo. Non smontare per nessun motivo la telecamera. Se la telecamera non funziona correttamente contattare il servizio tecnico di assistenza.

N.B. Le foto sono solo rappresentative

#### **AVVERTENZE E PRECAUZIONI D'USO**

#### **AVVERTENZE**

PER RIDURRE IL RISCHIO DI INCENDIO O DI SCOSSE ELETTRICHE, NON ESPORRE QUESTO PRODOTTO ALL'ACQUA O ALL'UMIDITA', NON APRIRE L'APPARECCHIO E NON INSERIRE OGGETTI METALLICI ATTRAVERSO LE GRATE DI AREAZIONE.

#### PRECAUZIONI D'USO







#### **LEGENDA SIMBOLI GRAFICI**



Il simbolo del lampo, all'interno di un triangolo equilatero, ha lo scopo di avvisare l'utente della presenza di "tensione pericolosa" all'interno del prodotto sufficiente a costituire rischio di shock per le persone.



Il punto esclamativo all'interno di un triangolo equilatero, è destinato ad avvisare l'utente di importanti istruzioni operative e di manutenzione ( o assistenza ), nella documentazione che accompagna il prodotto.

#### PRECAUZIONI:

- Leggere attentamente il presente manuale, prima di utilizzare questo prodotto, se si è persona senza qualifiche tecniche adeguate.
- Rimuovere qualsiasi collegamento dalla telecamera prima di tentare ogni operazione di regolazione all'interno del coperchio della stessa per evitare possibili danni al meccanismo del prodotto.
- All'interno della telecamera vi sono dispositivi elettrici ed ottici di precisione. Quindi sono da evitare forti pressioni, urti ed altre operazioni o regolazioni improvvise.
   Altrimenti ciò, potrebbe causare danni irreparabili al prodotto.
- Non rimuovere né smontare nessuna parte interna della videocamera per evitare di manomettere il normale funzionamento della stessa, e annullare la garanzia.
   All'interno della telecamera non ci sono parti riparabili.
- Tutti i collegamenti elettrici alla telecamera devono essere eseguiti in conformità con le etichette e le istruzioni di questo manuale. In caso contrario, si potrebbe danneggiare la telecamera e fare decadere la garanzia del prodotto.
- Per l'installazione specialmente nei luoghi alti o pali, è fortemente raccomandato installare un appropriato apparato parafulmine, prima della messa in servizio della telecamera.
- Non utilizzare il prodotto nelle circostanze in cui vi siano condizioni di temperatura, umidità e alimentazione diverse da quelle massime specificate.

#### AVVERTENZE IMPORTANTI

- 1. Leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare la telecamera.
- 2. Conservare queste istruzioni per futuri controlli.
- 3. Osservare tutte le avvertenze, rispettare le specifiche tecniche e seguire tutte le istruzioni.
- 4. Pulire solo con panno di cotone, e con detersivo specifico adatto alla pulizia.
- 5. Se l'obiettivo della telecamera è sporco, utilizzare un panno e una soluzione per la pulizia appropriata alla lente.
- 6. Non ostruire le aperture per l'areazione. Installare in conformità con le istruzioni del produttore.
- 7. Utilizzare solo gli accessori specificati dal produttore.
- 8. Verificare che la parte dove si intende fissare la telecamera possa supportare adeguatamente il peso del dispositivo e della struttura di montaggio.
- 9. Proteggere questi dispositivi dalle scariche di fulmini in modo adeguato.
- 10. Fare effettuare l'assistenza da personale qualificato. Effettuare la manutenzione solo se il dispositivo è stato danneggiato, quando sono presenti tracce di liquidi o oggetti allentati, o se il dispositivo no funziona correttamente, o ha subito un colpo o è accidentalmente caduto.
- 11. Le telecamere interne devono essere utilizzate soltanto per uso interno, non sono adatte per uso esterno o per luoghi ad alta umidità. Non utilizzare questo prodotto in condizioni peggiori a quelle indicate nelle specifiche di temperatura e umidità.
- 12. Evitare di puntare la telecamera verso il sole o altre sorgenti estremamente luminose per periodi di tempo prolungati rischiando di danneggiare il sensore d'immagine.
- 13. Le istruzioni allegate sono per l'utilizzo da parte di personale qualificato. Per ridurre il rischio di scossa elettrica, non eseguire nessuna manutenzione diversa da quella contenuta nelle istruzioni a meno che non si sia personale qualificato a farlo.
- 14. Durante l'uso, l'utente deve rispettare tutte le norme di sicurezza e rispettare le specifiche elettriche della telecamera. Il cavo di controllo per la comunicazione RS485 e il cavo del segnale video devono essere isolati da apparecchiature ad alta tensione o da cavi di alta tensione elettrica.
- 15. Usare soltanto il trasformatore in dotazione.

## INDICE

1 Intro	duzione al prodotto	.7
1.1	Contenuto della confezione	7
1.2	2 Specifiche	8
	3 Funzioni	
2 Insta	llazione1	11
2.1	Controllo tramite cavo1	
	2.1.1 AC24V lunghezza e sezione cavo di trasmissione	11
2.2	2 Dimensione staffa1	11
	2.2.1 Montaggio staffa a muro1	11
2.3	3 Installatione con staffa1	
	2.3.1 Montaggio a muro1	
	1 Connessione1	
3. Funz	zioni1	4
	Schermata iniziale1	
	2 Funzioni base1	
3.3	3 Funzioni speciali1	5
	Funzionamento menù su schermo1	
	Menù1	
4.1	I Indice Menù	16
	2 Informazioni di sistema	
4.3	3 Dome	
	4.3.1 Comm1	8
	4.3.2 IR Display1	8
	4.3.3 Guard Tours1	9
	4.3.4 A-B Scan1	9
4.3	3.5 Pan Scan2	20
	4.3.6 Park Action2	
	4.3.7 Privacy Zone2	21
	4.3.8 Alarm (Opzionale)2	
	4.3.9 Advanced2	
	1 Camera2	
	5 Linguaggio2	
	S Display2	
4.7	<sup>7</sup> Reset2	24
<b>Appen</b>	dice I Copertura Transparente pulita2	24

App	endice II Conoscenza comune del RS-485 Bus	24
	Caratteristiche base del RS-485bus	24
	2. Modalità di connessione e resistenza	24
App	endice III Eccezioni	25
Dich	niarazione di Copyright	26
Avve	ertenze e precauzioni	27
=:=:=		::

## 1 Introduzione

## 1.1 Contenuto della confezione

1pz
1pz
1pz
1pz
1pz

## 1.2 Specifiche

Speed Dome	High Speed Dome	Medium Speed Dome
Velocità di rot. orizzontale	200°/s	60°/s
Velocità di rot. inclinazione	100°/s	30°/s
Range orizzontale di rot.	36	60°
Tilt Rot. Range	93°	
Auto Flip	Orizzontale 180°, Verticale 93°	
Auto Control IR LED	P\	VM
A-B Scan	Progra	mmabile
A-B Scan Speed	01-64 velo	cità settabile
360° Scan Speed	01-64 velo	cità settabile
Int. tempo Preset	01-60s	intervallo
Punti Preset	2	20
Vel. Spost. da Preset	01-64 velocità settabile	
Guard Tours	3	
Guard Points	oints Max.16 punti, tempo di attesa settabile	
Home Pos Time	e Pos Time 1-60 min	
PWR on Action	/Pan scan/A-B scan/Park action/Guard tour /No action	
Protocollo comunicazione	Pelco-D, Pelco-P	
Porta di comunicazione RS485 Bus - UTC		Bus - UTC
Baud Rate	Baud Rate 1200/2400/4800/9600bps	
Privacy Mask	Privacy Mask Opzionale	
Alarm	Alarm Opzionale	
Temperatura	Interna: 0°~ +40° , Esterna: -40°~ +60°	
Umidità	≤95%	
Risc. & Vent.	Controllo temperatura	
Tensione	DC12V/AC24V	
Protezione dai fulmini	Fino a 6000V	
IR Distanza Illuminazione	100-180m (Dipende dal modello)	
Consumo elettrico	≤ 25W	

#### 1.3 Funzioni

#### **Facile comunicazione (Super Communication)**

L'indirizzo IP, baud rate (velocità di trasmissione) ed il protocollo possono essere modificati tramite OSD (On Screen Display), dal display sullo schermo.

#### Maschera della privacy (Privacy Mask)

Dipende dallo zoom. Questa funzione consente all'utente di rendere non visibile da monitor un'area che deve essere protetta per motivi di privacy. La funzione è opzionale.

#### Settaggio allarmi (Alarming Set)

La telecamera supporta questa funzione (opzionale), per i dettagli fare riferimento al menu OSD.

#### Commutazione B/N a colori (IR Detection Time)

La durata del tempo di commutazione da bianco a nero a colore e viceversa, può essere impostata tramite menù OSD.

#### Messa a fuoco (Focus)

L'auto-focus consente alla fotocamera di mettere a fuoco automaticamente per mantenere l'immagine sempre chiara e nitida. Utente può usare la messa a fuoco manuale in particolari condizioni.

Nelle seguenti condizioni la telecamera può non focalizzare automaticamente:

- (1) L'oggetto che si vuole focalizzare non si trova al centro dello schermo;
- (2) Cercare di visualizzare oggetti che si trovano a distanze troppo diverse;
- (3) L'oggetto è fortemente illuminato, come una lampada a neon, ecc.;
- (4) L'oggetto si trova dietro un vetro ricoperto da gocce d'acqua o polvere;
- (5) L'oggetto è in rapido movimento;
- (6) Obiettivi monotoni di grandi dimensioni, come un muro;
- (7) Gli oggetti scuri o di colori troppo tenui.

#### Correzione del controluce (BLC)

Se vi è una sorgente luminosa intensa dietro l'oggetto da inquadrare, esso potrebbe apparire scuro, il BLC agisce sull'esposizione dell'immagine, regolandola sugli oggetti in primo piano, in modo da riuscire a visualizzare con maggiore nitidezza i soggetti con una fonte luminosa alle spalle.

#### Controllo automatico del diaframma (Iris Control)

La funzione è impostata di default in modo da permettere alla fotocamera di aprire automaticamente il diaframma per rendere migliore il contrasto e più nitide le immagini. Gli Utente possono usare I tasti OPEN o CLOSE, per regolare manualmente l'apertura del diaframma ed ottenere la luminosità dell'immagine desiderata.

Controllando la testiera su, giù, destra, sinistra o zoom si reimposta l'auto-iris (scelta consigliata).

#### **Commutazione Giorno/Notte**

Con la commutazione giorno/notte automatica, quando si abbassa l'illuminazione l'immagine cambia da giorno a notte, quando l'illuminazione torna sufficiente l'immagine passerà da modalità notte a giorno.

#### **Ratio Speed**

La velocità di pan e tilt "intelligente" infatti varia a seconda del fattore di zoom. Quando si ingrandisce l'immagine, la velocità viene ridotta, quando si esegue lo zoom, la velocità verrà aumentata.

#### A-B Scan

Si intende il movimento continuo di spostamento da due punti A e B e da B ad A.

#### Pan Scan

Si intende il movimento continuo di rotazione orizzontale della telecamera (scansione panoramica).

#### **Preset**

I riposizionamenti sono posizioni predefinite della telecamera caratterizzati da un preciso valore di coordinate X/Y, zoom e fuoco. Si possono richiamare facilmente all'occorrenza.

#### **Guard Tour Scan**

Comunemente chiamata Cuise, si intende il movimento automatico della telecamera fra diversi preset con un tempo di permanenza su ognuno di essi programmabile. La telecamera dispone di 3 TOUR.

#### **Power Off Memory**

Questa funzionalità (impostazione predefinita) consente alla dome di riprendere il suo precedente preset o stato dopo il ripristino dell'alimentazione.

#### **Park Action**

Se la telecamera resta inattiva per un tempo impostato, eseguirà automaticamente la modalità specifica preimpostata (pan scan, A-B scan, cruise, preserve action etc.).

#### **Zero Alignment**

Il punto Zero è un punto di riferimento, impostato sulla telecamera. Il punto può essere selezionato nella normali operazioni di lavoro della telecamera.

#### Auto Flip

Nel modo di monitoraggio manuale, quando un bersaglio va direttamente sotto la telecamera, essa ruoterà automaticamente 180 gradi in direzione orizzontale per

mantenere la continuità dell'immagine.

## 2 Installazione

#### 2.1 Controllo tramite cavo

La telecamera supporta il controllo tramite cavo coassiale ed anche tramite la porta di comunicazione RS-485.

#### 2.1.1 AC24V - lunghezza e sezione cavo di trasmissione

Generalmente, il cavo di alimentazione, ha delle perdite di tensione, più lungo sara il cavo e minore sara la sezione, maggiore saranno le cadute di tensione. Al fine di limitare tali perdite e mantenere la giusta tensione alla telecamera si faccia riferimento alla tabella di seguito riportata:

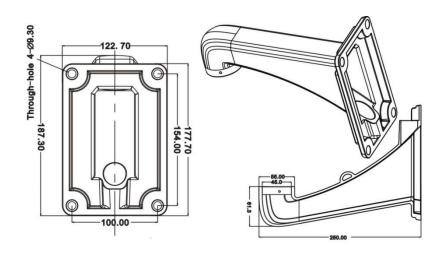
Diametro cavo	0.5mm² (20#)	1.0mm² (18#)	1.5mm² (16#)	2.5mm² (14#)
Dist. camera	11m(37ft)	18m(60ft)	29m(95ft)	46m(152ft)

Ad esempio, se una telecamera si trova a 35 metri dall'alimentazione elettrica, il cavo di alimentazione deve essere superiore a 2.5mm², altrimenti la camera, potrebbe non funzionare correttamente.

Nota: La telecamera DC12V dovrebbe essere ad una distanza inferiore a 3 metri dall'alimentazione.

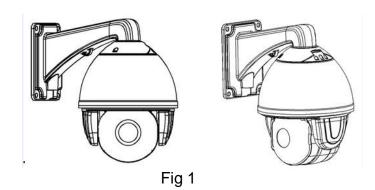
#### 2.2 Dimensione staffa

#### 2.2.1 Montaggio staffa a muro



#### 2.3 Installazione con staffa

#### 2.3.1 Montaggio a muro



#### Condizioni di installazione:

E' possibile l'installazione della telecamera a parete, se la stessa ha una struttura ed una sezione sufficiente per installare la tassellatura e sopportare il peso della staffa e della camera. Installazione della staffa a sospensione:

a. Come mostrato in fig. 2, segnate nella parete i fori di installazione utilizzando la stessa staffa, disegnate e poi forate.

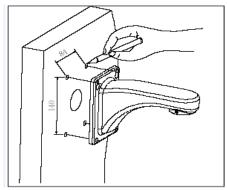


Fig 2

b. Come mostrato in fig. 3, fissate la staffa a parete passandovi attraverso i cavi.

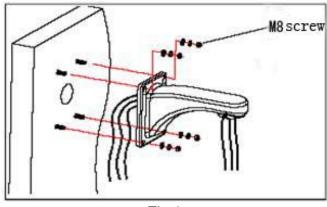
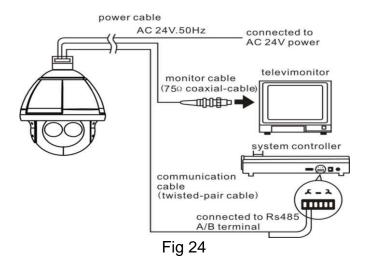


Fig 3

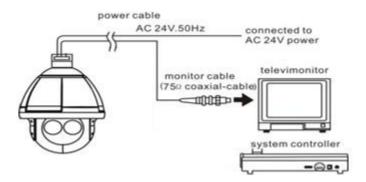
#### 2.4 Connessione

Connessione della RS485

Prima di collegare, spegnere l'alimentazione e leggere attentamente le istruzioni di tutti i dispositivi collegati.



#### Connessione tramite UTC



## 3. Funzioni

#### 3.1 Schermata iniziale

<system></system>	
MFG	
PROTOCOL	AUTO
DOME ID	
COMM	
VERSION	
TEMPERATURE	
DETECTING	

<sys< td=""><td>ГЕМ&gt;</td></sys<>	ГЕМ>
MFG	
PROTOCOL	AUTO
DOME ID	
COMM	
VERSION	
TEMPERATUR	E
PAN: XXX	TILT: XXX

Test all'avvio

Pan, Tilt, Camera Self-test

- ♦ Pan action: rotazione in una direzione fino a coordinate zero.
- ♦ Tilt action: inclinazione in una direzione fino a coordinate zero.
- ♦ Lens action: zoom fino ad ingrandimento massimo.
- → Prima di avviare le operazioni attendere la fine del self-testing.

#### 3.2 Funzioni base

#### Camera in esecuzione

Controlla il joystick o la tastiera su, giu, sinistra e destra.

#### Zoom

Premere ZOOM-, per ingrandire l'immagine.

Premere ZOOM+, per rimpicciolire l'immagine.

#### **Focus**

Premere FOCUS-, l'oggetto più vicino diventerà più chiaro.

Premere FOCUS+, l'oggetto più lontano diventerà più chiaro.

#### Iris

Premere IRIS- per ridurre l'apertura del diaframma e diminuire gradualmente la luminosità dell'immagine.

Premere IRIS+ per diminuire l'apertura del diaframma e diminuire gradualmente la luminosità dell'immagine.

#### **Preset Point**

Setting - Settare il preset premere "preset" + "number" + "enter".

Calling - Richiamare il preset premere "call" + "number" + "enter".

Deleting – cancellare il preset premere "clear" + "number" + "enter".

Nota: Alcuni preset richiamano funzioni speciali.

#### 3.3 Funzioni speciali

Di seguito è riportata la lista di funzioni speciali selezionabili tramite preset.

PREST	FUNZIONE	PRESET	FUNZIONE
16	OSD on/call twice	86	BLC on
33	Pan scan180 °	87	BLC off
34	Reset	88	Freeze on
35	Wiper on	89	Freeze off
36	Wiper off	92	A-B scan
79	Digital zoom on	94	OSD off
80	Digital zoom off	95	OSD on
81	Auto day/night	96	Guard tour 3
82	Switch to night	97	Guard tour 2
83	Switch to day	98	Guard tour 1
84	Force on far light	99	Pan scan
85	Force on near light		

Nota: Alcuni funzioni potrebbero non essere utilizzate su tutti i modelli.

#### 3.4 Funzionamento menù su schermo

Selezionare il preset 95 per accedere al menù OSD, selezionare il preset 94 per uscire dal menù OSD.

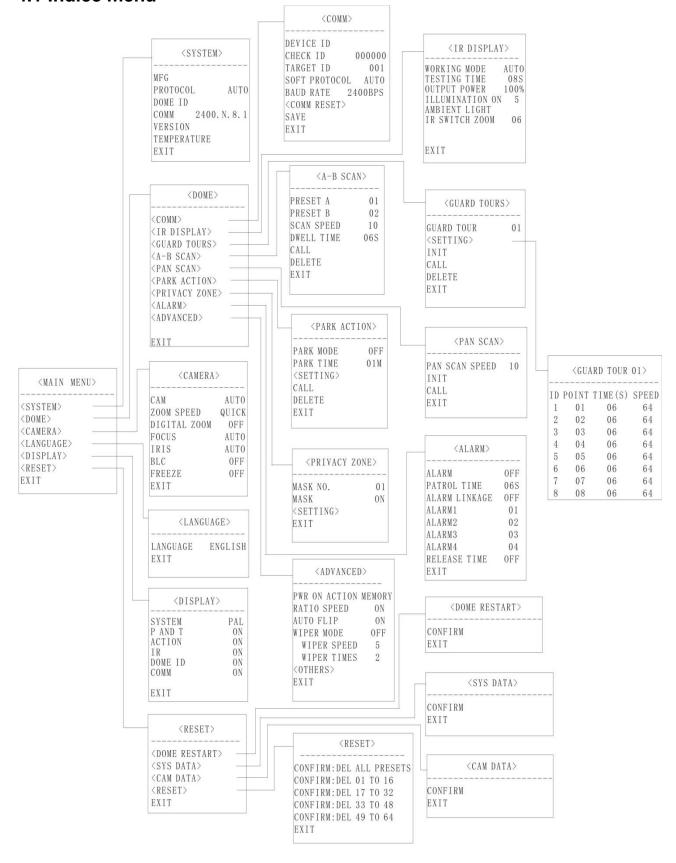
- ♦ Su o giù: per spostarsi sul menu o modificare I valori.
- ♦ Destra: cambiare l'opzioni, selezionare l'elemento o confermare.
- ♦ Sinistra: Ritornare al menù principale o annullare.
- ♦ Angle Display: XXX.XX(pan)/XXX.XX (inclinazione)
- ♦ IR Display: Visualizzazione nell'angolo in basso a destra nello schermo.

Nota: 1. Gli elementi con "< >" hanno il sotto-menù.

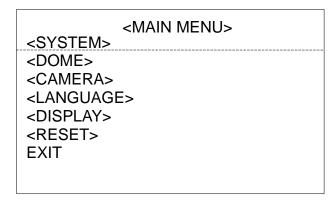
- 2. "→" il cursore selezione una opzione.
- 3. "X" modifica il contenuto di una opzione selezionata.
- 4. Quando si accede nella pagina di impostazione del menù, è inutile richiamare il preset 94 per uscire direttamente e dal menù.

## 4 OSD Menù

#### 4.1 Indice menù



#### 4.2 Informazioni di sistema



#### Schermata menù

<system></system>	
MFG PROTOCOL DOME ID COMM VERSION TEMPERATURE EXIT	AUTO 001 2400.N.8.1

MFG: Massimo 15 caratteri visualizzati sullo schermo

**PROTOCOL**: Visualizza il protocollo **DOME ID**: Visualizza indirizzo ID

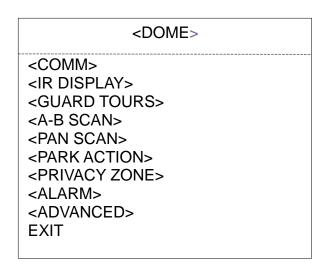
**COMM**: velocità di trasmissione. Check bit. Data bit. Start bit

**VERSION**: Versione del prodotto

**TEMPERATURE**: Visualizza la temperature della fotocamera.

Nota: Protocollo, ID e COMM possono essere impostati dal menù <COMM>.

#### 4.3 Dome



#### 4.3.1 COMM

<comm></comm>	
DEVICE ID CHECK ID TARGET ID SOFT PROTOCOL BAUD RATE <comm reset=""> SAVE EXIT</comm>	000000 001 AUTO 2400BPS

<comm reset=""></comm>
RESET TO DIAL THE CODE
\
YES
EXIT

**DEVICE ID**: Esso è generato automaticamente dal sistema.

CHECK ID: per modificare il TARGET ID, inserisci il valore del DEVICE ID sul CHECK ID.

**TARGET ID**: Target ID è un valore che va da 001 a 250 ed è utilizzato per distinguere le telecamere una dall'altra.

**SOFT PROTOCOL**: Soft protocol può essere, auto, Pelco-D e Pelco-P.

BAUD RATE: può essere 1200BPS, 2400BPS, 4800BPS, 9600BPS.

**<COMM RESET>**: Come mostrato in fig 4.3.1.2, se si seleziona "YES", la telecamera li resetta al settaggio di default e riavvia.

**SAVE**: Dopo il salvataggio, la telecamera, si riavvia. L'impostazione è abilitata.

#### 4.3.2 IR Display

<ir display=""></ir>	
WORKING MODE TESTING TIME OUTPUT POWER ILLUMINATION ON AMBIENT LIGHT IR SWITCH ZOOM	AUTO 08S 100% 3
EXIT	

WORKING MODE: Modalità di funzionamento IR auto, B/N o a colori. Di default è auto.

**TESTING TIME**: Definisce il tempo in cui eseguire l'azione programmata per es. commutare da giorno a notte. Il valore può variare da 2 a 15 secondi.

**OUTPUT POWER**: Potenza 40%,60%,80%,100% selezionabile.

**ILLUMINATION ON**: Valore selezionabile da 1 a 15 impostato di default è 3. Nel funzionamento automatico IR, se il livello d'illuminazione è inferiore alla luce ambiente, l'immagine cambierà in colore, l'illuminazione IR si spegne automaticamente. Se il livello d'illuminazione è superiore alla luce ambiente, l'immagine cambierà in B/N, l'illuminazione IR si accenderà automaticamente.

**AMBIENT LIGHT**: La luce d'ambiente viene rilevata automaticamente e modificata ogni volta che si accede all'OSD, il valore varia tra 0 e 50 gradi.

**IR SWITCH ZOOM**: Quando il valore dello zoom raggiunge l'impostazione richiesta, l'IR LEDs con auto-switch da illuminazione vicino va all'illuminazione lontano, zoom valore da 01-23.

#### 4.3.3 Guard Tours

<guard th="" tou<=""><th>RS&gt;</th></guard>	RS>
GUARD TOUR <setting> INIT RUNNING DELETE</setting>	01
EXIT	

<guard 01="" tour=""></guard>			
ID	POINT	TIME(S)	SPEED
1	01	06 `	64
2	02	06	64
3	03	06	64
4	04	06	64
5	05	06	64
6	06	06	64
7	07	06	64
8	80	06	64

**GUARD TOUR**: I Tour selezionabili sono 3: 01, 02, 03.

**SETTING**: Ogni Tour può avere un massimo di 16 Preset. I numeri di Preset che si possono utilizzare sono da 1-64. Il tempo di attesa va da 1 a 60 secondi. La velocità va da 1 a 64.

**INIT**: After initial, preset point, dwell time and speed will resume to default...

**RUNNING**: Avvia il Tour selezionato. **DELETE**: Elimina il Tour selezionato.

#### 4.3.4 A-B Scan

<a-b scan<="" th=""><th>&gt;</th></a-b>	>
PRESET A PRESET B SCAN SPEED DWELL TIME RUNNING DELETE EXIT	01 02 20 06S

A-B SCAN		
RUNNING LEFT KEY TO EXIT		
PAN: XXX TILT: XX		

**PRESET A**: Punto iniziale, Preset di scansione in A-B scan. **PRESET B**: Punto finale. Preset di scansione in A-B scan.

SCAN SPEED: Velocità di scansione in A-B scan, valore da 1 a 64.

**DWELL TIME**: Tempo di permanenza nelle posizioni A e B valore da 2 a 60 secondi.

**RUNNING**: Esegue A-B scan. Vedi fig. 4.3.4.2.

**DELETE**: Elimina la selezione dei Preset individuati come posizioni A e B e reimposta la

velocità ed il tempo di attesa di default.

#### 4.3.5 Pan Scan

<pan scan=""></pan>	
PAN SCAN SPEED INIT RUNNING EXIT	20

PAN SCAN	
RUNNING LEFT KEY TO	O EXIT
PAN: XXX	TILT: XX

PAN SCAN SPEED: Velocità di scansione valore che va da 1 a 64.

INIT: Ripristina la velocità di scansione e l'inclinazione come impostazione predefinita.

**RUNNING**: Avvio.

#### 4.3.6 Park Action

<park act<="" td=""><td>ΓΙΟΝ&gt;</td></park>	ΓΙΟΝ>
PARK MODE	OFF
PARK TIME	01M
<setting></setting>	
RUNNING	
DELETE	
EXIT	

<park action=""></park>
PRESET 1: SAVE PRESET 2: BACK

**PARK MODE**: La modalità può essere in - OFF, Park action, A-B scan, Pan scan, Guard Tour 01 - 02 - 03 e Preserve action.

Quando la modalità è in OFF, la telecamera non ha attivo il park mode.

Quando la modalità è in PRESERVE ACTION, rimane impostata l'azione precedente (A-B scan, Pan scan, Guard tour 01, Guard tour 02, Guard tour 03).

**Esempio**: Se durante un A-B scan, si ha un arresto inaspettato, si attiva la modalità e la telecamera continua la A-B scan.

**PARK TIME**: Park time è selezionabile da 01~60 minuti.

**SETTING**: Dopo aver inserito il menu OSD, vedi fig. 4.3.6.2, selezionare il Preset 1 o il Preset 2 per salvare o annullare.

**RUNNING**: Avvio.

**DELETE**: Elimina.

#### 4.3.7 Privacy Zone

<privacy th="" z<=""><th>ONE&gt;</th><th><privacy zone=""></privacy></th><th><privacy zone=""></privacy></th></privacy>	ONE>	<privacy zone=""></privacy>	<privacy zone=""></privacy>
MASK NO. MASK <setting></setting>	01 OFF	PRESET 1: SAVE	PRIVACY PROPOSED TO OPEN
EXIT			

**MASK NO.**: Dipende dal numero del modulo supportato. Il range di Sony va da 1 a 24. **MASK**: Valore selezionabile tra ON e OFF.

**SETTING**: Impostare il parametro e premere il Preset 1 per salvare le impostazioni.

Direction operation—Modificare le coordinate della telecamera.

Zoom operation—Modificare le dimensioni dello scenario.

Iris operation—Modificare la zona della privacy.

**Nota**: La dimensione della maschera è il doppio della dimensione di destinazioone. Se si vuole modificare il NO.02, impostarlo nuovamente. Se è necessario arrestarlo, impostare su OFF.

Se il modulo non supporta la maschera della privacy, lo schermo mostrerà l'interfaccia come in fig. 4.3.7.3.

#### 4.3.8 Alarm (Opzionale)

<alarm></alarm>	
ALARM	OFF
PATROL TIME	06S
ALARM LINKAGE	OFF
ALARM 1	01
ALARM 2	02
ALARM 3	03
ALARM 4	04
RELEASE TIME	OFF
EXIT	

ALARM: Selezione in OFF o ON.

**PATROL TIME**: Tempo di ricognizione da 2 a 60 secondi.

ALARM LINKAGE: Collegamento allarme, selezione in OFF o ON.

**ALARM 1**: Esegue allarme 1, posizione Preset da 1-64. **ALARM 2**: Esegue allarme 2, posizione Preset da 1-64.

**ALARM 3**: Esegue allarme 3, posizione Preset da 1-64.

ALARM 4: Esegue allarme 4, posizione Preset da 1-64...

RELEASE TIME: Tempo di rilascio allarme, da 2 a 60 secondi, di default è OFF.

#### 4.3.9 Avanzate

<advanced></advanced>		
PWR ON ACTION RATIO SPEED AUTO FLIP WIPER MODE WIPER SPEED WIPER TIMES <others> EXIT</others>	MEMORY ON ON OFF 5 2	

**PWR ON ACTION**: All'accensione può essere impostata una funzione special (A-B scan, Pan scan, Park action, Guard tour 01, Guard tour 02, Guard tour 03) o nessuna azione.

**RATIO SPEED**: Può essere impostata in ON o OFF. **AUTO FLIP**: Può essere impostato in ON o OFF. **WIPER MODE**: Può essere impostata in ON o OFF.

WIPER SPEED: Livello da 1 a 5. WIPER TIMES: Livello da 1 a 5. <OTHERS>: Altre opzioni.

#### 4.4 Camera

<camera< th=""><th>&gt;</th></camera<>	>
CAM	AUTO
ZOOM SPEED	QUICK
DIGITAL ZOOM	OFF
FOCUS	AUTO
IRIS	AUTO
BLC	OFF
FREEZE	OFF
EXIT	

CAM: Visualizza le informazioni della telecamera. ZOOM SPEED: Selezionabile tra veloce e lento. DIGITAL ZOOM: Selezionabile tra ON/OFF. FOCUS: Selezionabile tra auto e manuale. IRIS: Selezionabile tra auto e manuale.

**BLC**: Selezionabile tra ON/OFF. **FREEZE**: Selezionabile tra ON/OFF. **Nota**: Funzioni utilizzabili se in dotazione.

#### 4.5 Lingua

<language></language>		
LANGUAGE EXIT	ENGLISH	

LINGUA: La lingua di default è l'inglese.

## 4.6 Display

<displa< th=""><th>YY&gt;</th></displa<>	YY>
SYSTEM P AND T ACTION IR DOME ID COMM EXIT	PAL ON ON ON ON ON

SYSTEM: Visualizza il sistemi video supportati sono NTSC e PAL.

P AND T: Abilita o disabilita la visualizzazione dei gradi di Pan ed di Tilt.

ACTION: Abilita o disabilita la visualizzazione dell'azione corrente, ad esempio A-B scan.

IR: Abilita visualizzazione IR in ON and OFF.

**DOME ID**: Abilita visualizzazione ID in alto a sinistra.

**COMM**: Abilita visualizzazione nell'angolo in alto a sinistra, le informazioni di comunicazione.

#### 4.7 Reset

<reset></reset>
<dome restart=""> <sys data=""> <cam data=""> <preset> EXIT</preset></cam></sys></dome>

<sys data=""></sys>	
CONFIRM: Factory default EXIT	

<sys data=""></sys>
CONFIRM: Factory default EXIT

<preset></preset>		
CONFIRM: DEL ALL		
PRESETS		
CONFIRM 1: DEL 01 TO 16		
CONFIRM 2: DEL 17 TO 32		
CONFIRM 3: DEL 33 TO 48		

CONFIRM 4: DEL 49 TO 64

**EXIT** 

<DOME RESTART> CONFIRM: Save data, dome restart **EXIT** 

<CAM DATA> CONFIRM: Factory default

**CONFIRM**: Elimina le impostazioni salvate.

## **Appendice I Copertura Transparente pulita**

Per garantire un'immagine chiara, pulire la telecamera regolarmente.

- Fare attenzione durante la pulizia, non toccare direttamente la lente della telecamera, poiché il sudore acido delle dita unge la lente.
- Utilizzare un panno morbido per niente ruvido ed abbastanza asciutto.
- Se la sporcizia è grave, usare un detergente adatto.

## **Appendice II Connessione RS-485 Bus**

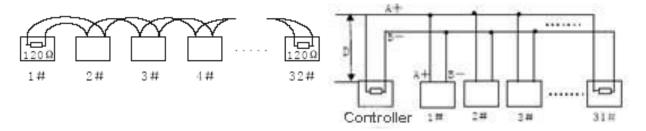
#### 1. Caratteristica di base della RS-485bus

Secondo gli standard internazionali il connettore RS-485 è una porta di comunicazione half-duplex caratterizzata da una impedenza di  $120\Omega$ , la cui capacità massima di carico è di 32 (incluso il dispositivo master e controllato).

#### 2. Modalità di connessione e resistenza ai terminali

2.1 Secondo gli standard internazionali il connettore RS-485 richiede che sia utilizzata una connessione in serie con dispositivi con resistenze terminali da  $120\Omega$  in entrambe le estremità.

Come mostrato nelle figure seguenti con degli schemi, la distanza "D" non deve superare I metri 7.



2.2 La resistenza del terminale  $120\Omega$  è collegato come mostrato in fig. 2.

La resistenza del terminale da  $120\Omega$  è disponibile nella scheda di circuito e la connessione è mostrata come segue:

Quando si necessita di collegare la resistenza da  $120\Omega$ , commutare l'8 bit del commutatore DIP SW2 su "ON". In questo modo la resistenza da  $120\Omega$  è collegata al circuito.

## Appendice III Gestione delle eccezioni

Problema	Possibile causa	Soluzione
All'avvio, non si	Cavi non collegati correttamente	Verificare i collegamenti dei connettori
muove (self-test) e non invia	La tensione è troppo bassa	Verificare la tensione d'ingresso
immagini a video.	Non vi è alimentazione elettrica	Sostituire l'alimentatore
Self-test è normale, ma il	Impostazioni settaggio sbagliate	Impostare il protocollo, la velocità e l'indirizzo in modo corretto
controllo telecamera non funziona	Errato collegamento del cavo (inversione polarità)	Verificare la polarità della connessione RS485 come indicato nel manuale
	Meccanismo ostruito	Verificare e correggerlo
Rumore dopo self-testing	La telecamera non è installata correttamente	Correggerla
	Bassa tensione	Cambiare l'alimentazione
L'immagine non	Bassa tensione	Assicurarsi che l'ingresso della corrente sia a 12V
è stabile	Il cavo video non è collegato correttamente	Verificare il cavo video
L'immagine è	Camera è con focus	Cambiare in autofocus
sfocata	La lente è impolverata	Pulire la lente
	La tensione è troppo bassa	Sostituire l'alimentatore da 12V
	La distanza di comunicazione è troppo	Assicurarsi che la distanza sia inferiore a quella possibile
Il controllo della telecamera non è facile	Il cablaggio con la RS485 non è eseguito correttamente	Modificare il cablaggio dell'RS485
	Troppe telecamere connesse	Assicurarsi che il numero di telecamere sia inferiore a quello consentito

## Copyright

Questo manuale è appartenente al produttore. Senza l'autorizzazione, non copiare il contenuto di questo libro in qualsiasi forma o con qualsiasi mezzo.

L'azienda segue la politica di sviluppo continuo. Pertanto, si riserva il diritto di modificare o migliorare i prodotti descritti in questo manuale anche senza preavviso.

Il contenuto del manuale viene offerto in base allo stato attuale. Salvo diversa indicazione della legge applicabile, l'azienda non rilascia alcun tipo di rassicurazione chiara o tacita circa l'accuratezza, l'affidabilità e il contenuto di questo manuale. L'azienda si riserva il diritto di rivedere o recuperare questo manuale in qualsiasi momento.

#### INFORMAZIONE AGLI UTENTI DI APPARECCHIATURE PROFESSIONALI



Ai sensi dell'art. 24 del Decreto Legislativo 14 marzo 2014, n. 49 "Attuazione della Direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)"

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti per permetterne un adeguato trattamento e riciclo. In particolare, la raccolta differenziata della presente apparecchiatura professionale giunta a fine vita è organizzata e gestita:

direttamente dall'utente, nel caso in cui l'apparecchiatura sia stata immessa sul mercato prima del 31 dicembre 2010 e l'utente stesso decida di disfarsi dell'apparecchiatura senza sostituirla con una apparecchiatura nuova equivalente ed adibita alle stesse funzioni:

dal produttore, inteso come il soggetto che ha per primo introdotto e commercializzato in Italia o rivende in Italia col proprio marchio l'apparecchiatura nuova che ha sostituito la precedente, nel caso in cui, contestualmente alla decisione di disfarsi dell'apparecchiatura a fine vita immessa sul mercato prima del 31 dicembre 2010, l'utente effettui un acquisto di un prodotto di tipo equivalente ed adibito alle stesse funzioni. In tale ultimo caso l'utente potrà richiedere al produttore il ritiro della presente apparecchiatura entro e non oltre 15 giorni naturali consecutivi dalla consegna della suddetta apparecchiatura nuova:

dal produttore, inteso come il soggetto che ha per primo introdotto e commercializzato in Italia o rivende in Italia col proprio marchio l'apparecchiatura nuova che ha sostituito la precedente, nel caso in cui l'apparecchiatura si immessa sul mercato dopo il 31 dicembre 2010:

Con riferimento alle pile/accumulatori portatili l'utente dovrà conferire tali prodotti giunti a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata predisposti dalle autorità competenti.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura e delle pile/accumulatori dismessi al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui essi sono composti.

Per rimuovere le pile/accumulatori fare riferimento alle specifiche indicazioni del costruttore: (inserire istruzioni)

Lo smaltimento abusivo di apparecchiature, pile ed accumulatori da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni di cui alla corrente normativa di legge.



Importato da
LIFE ELECTRONICS S.p.A.
VIA RAFFAELE LEONE, 3
95018 RIPOSTO (CT)
http://www.life-electronics.com
Made in China